



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 2 ta' Lulju 2020
(OR. en)

8899/20

Fajl Interistituzzjonali:
2020/0120 (NLE)

ICAO 16
AVIATION 129
RELEX 456

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fi ħdan l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fir-rigward tan-notifika tad-differenzi fir-rigward tal-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali minħabba l-miżuri temporanji relatati mal-pandemija tal-COVID-19

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2020/..

ta' ...

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea
fi hdan l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali
fir-rigward tan-notifika tad-differenzi fir-rigward tal-Annessi 1 u 6
tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali minhabba
l-mizuri temporanji relatati mal-pandemija tal-COVID-19**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, li giet iffirmata f'Chicago fis-7 ta' Diċembru 1944 u li tirregola t-trasport internazzjonali bl-ajru ("il-Konvenzjoni ta' Chicago"), dahlet fis-sehħ fl-4 ta' April 1947. Hija stabbilixxiet l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO).
- (2) L-Istati Membri huma Stati Kontraenti tal-Konvenzjoni ta' Chicago u membri tal-ICAO, filwaqt li l-Unjoni għandha status ta' osservatur f'ċerti korpi tal-ICAO.
- (3) Skont l-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, il-Kunsill tal-ICAO jista' jadotta standards u prattiki rakkomandati (SARPs) internazzjonali.
- (4) Skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, kull Stat li jsib li mhuwiex prattiku li jikkonforma f'kull rigward ma' kwalunkwe standard jew proċedura internazzjonali wara li din tal-aħħar tiġi emendata, jew li jqis li huwa meħtieġ li jadotta regolamenti jew prattiki li jvarjaw fi kwalunkwe rigward partikolari minn dawk stabbiliti minn standard jew proċedura internazzjonali, irid jinnotifika minnufih lill-ICAO dwar id-differenzi bejn ir-regolamenti jew il-prattiki tiegħu stess u dawk stabbiliti mill-istandard jew il-proċedura internazzjonali.

- (5) Skont l-Artikolu 39 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, fejn iċ-ċertifikat mediku għall-persunal li jipparteċipa fin-navigazzjoni internazzjonali bl-ajru ma jkunx jissodisfa l-istandards minimi, dan irid ikun akkumpanjat minn enumerazzjoni sħiħa tad-dettalji li fihom il-persuna kkonċernatama tkunx tissodisfa dawk l-istandards. F'dak il-każ, id-dettalji jehtieg li jindirizzaw id-differenzi speċifiċi relatati mal-perijodu ta' validità taċ-ċertifikat mediku.
- (6) Barra minn hekk, skont l-Artikolu 40 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, l-ebda membru tal-persunal li jkollu tali ċertifikat mediku ma jithalla jipparteċipa fin-navigazzjoni internazzjonali bl-ajru, għajr bil-permess tal-Istat jew tal-Istati li jkun dahal fit-territorju tagħhom.
- (7) Fid-dawl tal-pandemija tal-COVID-19, l-ICAO ħolqot sottosistema tal-ICAO ta' Differenzi Relatati mal-Kontinġenza tal-COVID-19 ("CCRD") tas-sistema tal-Iffajljari Elettroniku tad-Differenzi ("EFOD"), li tippermetti li l-Istati jinnotifikaw differenza temporanja għall-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago u fl-istess ħin jindikaw x'tip ta' standard jew proċedura huma jqisu bħala aċċettabbli biex jiġu ffaċilitati l-operazzjonijiet internazzjonali u biex jiġu ssodisfati l-obbligi skont l-Artikolu 40 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.
- (8) L-Anness 1 intitolat 'Liċenzjar tal-Persunal' tal-Konvenzjoni ta' Chicago ('l-Anness 1 tal-Konvenzjoni ta' Chicago') jipprovdi SARPs għal-liċenzjar ta' membri tal-ekwipaġġ tat-titjira, il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, l-operaturi ta' stazzjonijiet ajrunawtiċi, it-tekniki tal-manutenzjoni u d-dispatchers tat-titjiriet. Skont dawk ir-regoli, applikant għal liċenzja jrid jissodisfa ċerti rekwiziti fi żmien l-iskadenzi preskritti, b'mod proporzjonali għall-komplessitajiet tal-kompitu li jrid jitwettaq.

- (9) Fil-livell tal-Unjoni, ir-rekwiżiti stipulati fl-Anness 1 tal-Konvenzjoni ta' Chicago huma riflessi fir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, kif ukoll f'atti ta' implimentazzjoni u atti delegati relatati. B'mod partikolari, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011² fl-Annessi tiegħu jistabbilixxi rekwiżiti u proċeduri speċifiċi relatati mal-ekwipaġġi tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili u jistabbilixxi l-limiti u l-iskadenzi għal-liċenzjar tal-persunal u l-kontrolli tal-idoneità ajrumedika. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1321/2014³ jistipula regoli dwar il-kontinwità tal-ajrunavigabbiltà ta' inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiċi, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dak ix-xogħol.

¹ Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2111/2005, (KE) Nru 1008/2008, (UE) Nru 996/2010, (UE) Nru 376/2014 u d-Direttivi 2014/30/UE u 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 552/2004 u (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91, ĠU L 212, 22.8.2018.

² Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 tat-3 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipaġġi tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 311, 25.11.2011.

³ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1321/2014 tas-26 ta' Novembru 2014 dwar il-kontinwità tal-ajrunavigabbiltà ta' inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiċi, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dan ix-xogħol (ĠU L 362, 17.12.2014, p. 1).

- (10) Minhabba l-implikazzjonijiet serji tal-pandemija tal-COVID-19, bhal possibbiltà limitata jew l-ebda possibbiltà ta' aċċess għal eżaminaturi ajrumediċi jew ċentri ajrumediċi, diversi Stati Membri taw estensjoni temporanja tal-validità taċ-ċertifikati mediċi għal perijodu ta' erba' xhur, b'deroga mis-SARPs rilevanti tal-ICAO. Il-validità tal-liċenzji tal-bdoti giet estiża wkoll minn xi Stati Membri b'perijodu ta' bejn erba' u tmien xhur, jekk il-bdoti ma jkunux jistgħu jilhq u jew jiksbu aċċess f'waqtu għas-simulaturi tat-titjir biex jikkompletaw it-taħriġ u l-kontroll meħtieġa. Dawk l-estensjonijiet japplikaw għal-liċenzji li jiskadu f'perijodu referenzjarju mill-1 ta' Marzu sal-31 ta' Ottubru 2020 ('il-perijodu referenzjarju').
- (11) L-Anness 6 intitolat 'Thaddim ta' Inġenji tal-Ajru' tal-Konvenzjoni ta' Chicago ('l-Anness 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago') jipprevedi rekwiżiti operazzjonali standardizzati għall-inġenji tal-ajru involuti fit-trasport internazzjonali bl-ajru, filwaqt li jiġu żgurati l-ogħla livelli ta' sikurezza u effiċjenza. Fil-livell tal-Unjoni, dawk ir-rekwiżiti internazzjonali huma riflessi fir-Regolament (UE) 2018/1139 u (UE) Nru 1178/2011 u fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012¹.

¹ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 296, 25.10.2012, p. 1).

- (12) Il-pandemija tal-COVID-19 irriżultat fi tnaqqis sinifikanti tal-operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru, li wassal għal diffikultajiet biex jintlaħqu l-postijiet fejn huma disponibbli simulaturi tat-titjir xierqa. L-impedimenti operazzjonali serji kkawżati mill-pandemija tal-COVID-19 jillimitaw il-possibbiltajiet biex il-bdoti u l-ekwipaġġi tal-ajruplani jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-ICAO tal-esperjenza reċenti. Għalhekk, sabiex il-bdoti u l-ekwipaġġi tal-ajru jkunu jistgħu jtiru meta jerggħu jibdew l-attivitajiet tal-avjazzjoni, l-Istati Membri japplikaw eżenzjonijiet mir-rekwiżiti rilevanti tal-esperjenza reċenti billi jippermettu operazzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet operazzjonali u b' miżuri ta' mitigazzjoni xierqa stabbiliti abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju. Dawk l-eżenzjonijiet japplikaw għal operazzjonijiet li jsiru fil-perijodu referenzjarju u għal perijodu massimu ta' tmien xhur.
- (13) Dawk il-miżuri nazzjonali, li jvarjaw mill-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, ġew adottati abbażi tal-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139. Skont dak l-Artikolu, l-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika mir-rekwiżiti tal-Unjoni applikabbli għal dik il-persuna, għajr ir-rekwiżiti essenzjali, f'każ ta' ċirkustanzi imprevedibbli urġenti li jaffettwaw lil dawk il-persuni jew f'każ ta' htigijiet operazzjonali urġenti ta' dawk il-persuni, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139. Skont dak l-Artikolu, u fid-dawl tal-konsegwenzi tal-pandemija tal-COVID-19, diversi Stati Membri japplikaw jew ser japplikaw eżenzjonijiet mir-regoli tal-Unjoni stabbiliti fir-Regolamenti (UE) 2018/1139 u (UE) 1178/2011, (UE) Nru 1321/2014 u (UE) Nru 965/2012.

- (14) Billi n-notifika tad-differenzi fir-rigward tal-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago għandha impatt fuq l-effetti legali tal-istandards stabbiliti skont il-Konvenzjoni ta' Chicago, l-adozzjoni ta' pożizzjoni tal-Unjoni fir-rigward ta' tali notifika taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (15) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni rigward in-notifika tad-differenzi fir-rigward tal-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago minhabba l-miżuri operazzjonali temporanji applikati mill-Istati Membri relatati mal-pandemija tal-COVID-19 bi twegħiba għall-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 li harget l-ICAO fit-3 ta' April 2020 dwar miżuri operazzjonali biex jiġu żgurati operazzjonijiet sikuri matul il-pandemija tal-COVID-19 (l- Ittra lill-Istati AN 11/55-20/5 tal-ICAO'
- (16) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fi hdan l-ICAO jenhtieg li tiġi bbażata fuq l-informazzjoni pprovduta mill-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea u l-esperti tal-Istati Membri u fuq it-tabella meħmuża mal-formola tan-notifika ta' differenzi temporanji tal-COVID-19 ipprovduta mill-ICAO, li trid timtela u tiġi nnotifikata minn kull Stat Membru li jinnotifika f'konformità mal-eżenzjonijiet individwali li huwa jkun ta skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139. Dik il-pożizzjoni jenhtieg li tiġi espressa mill-Istati Membri li huma membri tal-ICAO u li jkunu taw eżenzjonijiet individwali skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139 li jkunu wasslu għal differenzi, li jridu jiġu nnotifikati skont l-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 tal-ICAO,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fi hdan l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ('ICAO') fir-rigward tan-notifika tad-differenzi fir-rigward tal-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali minhabba l-miżuri temporanji relatati mal-pandemija tal-COVID-19 bi twegiba għall-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 tal-ICAO għandha tkun ibbażata fuq it-tabella meħmuża mal-formola tan-notifika ta' differenzi temporanji tal-COVID-19¹, li trid timtela u tiġi nnotifikata minn kull Stat Membru li jinnotifika f'konformità mal-eżenzjonijiet individwali li jkun ta skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139.

Artikolu 2

Il-pożizzjoni msemija fl-Artikolu 1 għandha tiġi espressa mill-Istati Membri li huma membri tal-ICAO u li jkunu taw eżenzjonijiet individwali skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139 li jwasslu għad-differenzi, li jridu jiġu nnotifikati skont l-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 tal-ICAO.

¹ Ara d-dokument ST 8946/20 fuq <http://register.consilium.europa.eu>.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi...,

Għall-Kunsill

Il-President
